

បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងសម្រាប់ GC ពហុគម្ម

(តទៅនេះហៅថា “បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងផលិតផលមូលដ្ឋាន”)

I. និយមន័យ

១. “គ្រោះថ្នាក់ជាយថាហេតុ” មានន័យថាហេតុការណ៍ដែលកើតឡើងភ្លាមៗ ដោយអចេតនា ដោយចៃដន្យ ខុសធម្មតា និងជាព្រឹត្តិការណ៍ជាក់លាក់មួយដែលបានកើតឡើងនៅពេលវេលា និងទីកន្លែងណាមួយដែល អាចកំណត់បាន និងមិនពាក់ព័ន្ធនឹងមូលហេតុដទៃផ្សេងទៀត ដែលជាមូលហេតុតែមួយគត់ដែលបង្កឱ្យ មានរបួសរាងកាយ។

២. “របួសបង្កដោយគ្រោះថ្នាក់ជាយថាហេតុ” សំដៅដល់មរណភាព ឬពិការភាពដែលបណ្តាលដោយផ្ទាល់ មកពីរបួសរាងកាយ និងដែលកើតឡើងក្នុងអំឡុងពេល ៩០ (កៅសិប) ថ្ងៃបន្ទាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃគ្រោះថ្នាក់ ជាយថាហេតុ។ សម្រាប់គោលបំណងនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះគឺ រាល់របួសបង្កដោយគ្រោះថ្នាក់ដែលបណ្តាលដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោល ទាំងស្រុង ឬដោយផ្នែក ដោយហេតុការណ៍ណាមួយខាងក្រោមនេះ មិន ត្រូវចាត់ទុកជារបួសបង្កដោយគ្រោះថ្នាក់ជាយថាហេតុឡើយ៖

- (ក) ហិង្សាលើរាងកាយ ឬឃាតកម្ម
- (ខ) កុប្បកម្ម និងចលាចលស៊ីវិល សកម្មភាពឧស្សាហកម្ម ឬភេរវកម្ម
- (គ) ការប្រឈមនឹងគ្រោះថ្នាក់ ឬប៉ុនប៉ងធ្វើបាបខ្លួនឯងដោយចេតនា ឬធ្វើឱ្យរបួសខ្លួនឯងទោះស្ថិត ក្នុងស្ថានភាពផ្លូវចិត្តប្រក្រតី ឬមិនប្រក្រតីក្តី
- (ឃ) សង្គ្រាមដែលបានប្រកាស ឬមិនបានប្រកាស ឬបដិវត្តន៍
- (ង) ចូលបម្រើក្នុងជួរកងទ័ពក្នុងអំឡុងពេលមានប្រកាសឬ គ្មានប្រកាសសង្គ្រាមក្តី ឬក្រោមបញ្ជាក្នុង ប្រតិបត្តិការសង្គ្រាម ឬការពារសណ្តាប់ធ្នាប់សាធារណៈ
- (ច) ចូលរួមប្រតិបត្តិការចុះចាប់ខ្លួនក្នុងនាមជាមន្ត្រីអនុវត្តច្បាប់
- (ឆ) ការរំលោភបំពាន ឬប៉ុនប៉ងរំលោភបំពានច្បាប់ ឬបដិសេធនឹងការចាប់ខ្លួន
- (ជ) ការចូលរួមក្នុងអំពើហិង្សា ឬការវាយតប់គ្នានៅក្នុងទីកន្លែងសាធារណៈ
- (ឈ) ការប្រណាំងសេះ ឬយានយន្ត
- (ញ) ឧប្បទ្ទវហេតុដែលកើតឡើងខណៈពេលដែល ឬដោយសារអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងស្ថិតក្រោម ឥទ្ធិពលជាតិស្រវឹង ថ្នាំដែលមិនបានចេញដោយវេជ្ជបញ្ជា ឬគ្រឿងញៀនខុសច្បាប់ផ្សេងៗ

- (ដ) រោគក្លន ការប៉ះពាល់ផ្សិត ឬបាក់តេរី (លើកលែងតែការកើតខ្លះដែលកើតចេញពីមុខរបួស ឬដំបៅដែលបង្កដោយគ្រោះថ្នាក់)
- (ច) ការចូល ឬការប្រើប្រាស់ដោយចេតនា ឬដោយចេតនាប្រហែសនូវថ្នាំពុល ផ្សែងពុល ឬឧស្ម័ន មានជាតិពុល ឬ
- (ឧ) ការធ្វើដំណើរចូល ការចាកចេញ ការប្រតិបត្តិការ ការផ្តល់សេវា ឬត្រូវបានបញ្ជូនដោយយាន ឬ មធ្យោបាយធ្វើដំណើរតាមផ្លូវអាកាស លើកលែងតែក្នុងករណីអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងគឺជាអ្នក ដំណើរធម្មតា ឬអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង គឺជាអ្នកបម្រើលើយន្តហោះនៃក្រុមហ៊ុនអាកាសចរណ៍មួយ ដែលធ្វើការជាប្រចាំ និងទៀងទាត់តាមកាលវិភាគនៃអ្នកធ្វើដំណើរបស់ក្រុមហ៊ុន និងតាមគន្លងផ្លូវ អាកាសសម្រាប់អ្នកធ្វើដំណើរតាមផ្លូវអាកាស។

៣. “**បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងផលិតផលមូលដ្ឋាន**” សំដៅទៅលើខ និងលក្ខខណ្ឌដែលពាក់ព័ន្ធនឹងអត្ថប្រយោជន៍ ធានារ៉ាប់រងមូលដ្ឋាន ហើយត្រូវរាប់បញ្ចូលកិច្ចព្រមព្រៀង និង/ឬ កិច្ចសន្យាបន្ថែមទាំងអស់ លើកលែងតែ មានការកំណត់ជាក់លាក់ថាកិច្ចព្រមព្រៀង និង/ឬ កិច្ចសន្យាបន្ថែមនោះមិនត្រូវបានចាត់បញ្ចូលជាផ្នែកនៃ បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។

៤. “**អ្នកទទួលផល**” សំដៅដល់តតិយជននៃកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិត ដែលនឹងទទួលបាន អត្ថប្រយោជន៍ស្របច្បាប់ពីបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។

៥. “**រូបសភាវកាយ**” មានន័យថាលក្ខណៈមិនប្រក្រតីនៃរាងកាយដែលកើតមានឡើងក្នុងអំឡុងពេលដែល បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះមានសុពលភាព និងបានកើតឡើងដោយផ្ទាល់ និងឯករាជ្យពីមូលហេតុទាំងឡាយដូច ជាដោយអំពើហិង្សា ពីខាងក្រៅ អាចមើលឃើញ និងដោយចៃដន្យតែប៉ុណ្ណោះ ហើយមិនមែនបណ្តាលមក ពីជំងឺ ឬមេរោគណាមួយឡើយ។

៦. “**ច្បាប់នៃប្រទេសកម្ពុជា**” សំដៅដល់ច្បាប់ដែលមាន និងបទប្បញ្ញត្តិណាមួយ ឬទាំងអស់ដែលត្រូវបាន ដាក់ឱ្យអនុវត្តនៅប្រទេសកម្ពុជានិង/ឬ រាល់វិសោធនកម្មដែលពាក់ព័ន្ធ។

៧. “**ការឡើងភ្នំ**” សំដៅទៅលើសកម្មភាពនៃការឡើងភ្នំ ច្រាំងថ្ម ជញ្ជាំងក្រៅអគារ ច្រាំងថ្មចោតដែលមនុស្ស បង្កើត ជ្រោះទឹកកក និងភ្នំទឹកកក។

៨. “**រយៈពេលសម្រេចចិត្ត**” សំដៅទៅលើរយៈពេល ២១ថ្ងៃគិតចាប់ពីថ្ងៃដែលអ្នកបានទទួលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។

៨. “**កិច្ចសន្យា**” សំដៅដល់កិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រងអាយុជីវិត ដែលធ្វើឡើងដោយក្រុមហ៊ុន និងម្ចាស់បណ្ណ សន្យារ៉ាប់រង។

៩. “ការជ្រមុជទឹក” សំដៅដល់សកម្មភាពជ្រមុជទឹកនៅក្នុងទន្លេ បឹង សមុទ្រ អាងស្តុកទឹក ព្រែកជីក និងតំបន់ផ្ទៃទឹកផ្សេងទៀតដោយប្រើប្រាស់នូវឧបករណ៍ដកដង្ហើមជាជំនួយ។

១០. “កាលបរិច្ឆេទចាប់ផ្តើមសុពលភាព” ឬ “កាលបរិច្ឆេទចាប់ផ្តើម” គឺជាកាលបរិច្ឆេទដែលការធានារ៉ាប់រងស្របតាមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងផលិតផលមូលដ្ឋាននេះ ឬបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងដែលពាក់ព័ន្ធចូលជាធរមាន។ កាលបរិច្ឆេទចាប់ផ្តើមសុពលភាពត្រូវបានបង្ហាញនៅក្នុងវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង ហើយកាលបរិច្ឆេទចាប់ផ្តើមគឺជាកាលបរិច្ឆេទនៃការចេញកិច្ចសន្យាបន្ថែមនានា ដែលមានបង្ហាញក្នុងកិច្ចសន្យាបន្ថែមនីមួយៗនៅរាល់ពេលដែល ខ និងលក្ខខណ្ឌដើមរបស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះត្រូវបានផ្លាស់ប្តូរជាបន្តបន្ទាប់។ កាលបរិច្ឆេទចាប់ផ្តើមគឺជាកាលបរិច្ឆេទដែលទទួលបានការអនុញ្ញាតលើការបន្តសុពលភាពឡើងវិញនូវបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះដែរ។

១១. “កាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់នៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង” សំដៅទៅលើកាលបរិច្ឆេទ ដូចមានបង្ហាញក្នុងតារាងនៃអត្ថប្រយោជន៍ និងបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងដែលស្ថិតក្នុងវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង។

១២. “រយៈពេលអនុគ្រោះ” សំដៅទៅលើរយៈពេលអនុគ្រោះចំនួន ៣០ (សាមសិប) ថ្ងៃគិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទដល់កំណត់ត្រូវបង់ នឹងត្រូវបានអនុញ្ញាតសម្រាប់ការបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងបន្ទាប់ពីការបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងដំបូង។ បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះនឹងបន្តមានសុពលភាពអនុវត្តក្នុងអំឡុងរយៈពេលអនុគ្រោះនេះ។ ប្រសិនបើមានបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងណាមួយមិនទាន់បានបង់នៅពេលផុតរយៈពេលអនុគ្រោះ បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះនឹងត្រូវផ្អាកសុពលភាព គិតចាប់ពីថ្ងៃបន្ទាប់នៃកាលបរិច្ឆេទផុតកំណត់នៃរយៈពេលអនុគ្រោះ។ ដូច្នេះ បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងត្រូវអស់សុពលភាព លើកលែងតែបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងត្រូវបានបន្តសុពលភាពបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងឡើងវិញ ស្របតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវរបស់យើងខ្ញុំ។

១៣. “អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង” សំដៅទៅលើម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ឬបុគ្គលដែលឈ្មោះ និងព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនត្រូវបានបញ្ជាក់នៅក្នុងវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង។

១៤. “កាលបរិច្ឆេទដល់កាលកំណត់” មានន័យថាកាលបរិច្ឆេទដែលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងផលិតផលមូលដ្ឋាននេះដល់កាលកំណត់ ដូចដែលមានបង្ហាញនៅក្នុងវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង។

១៥. “ម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង” សំដៅដល់បុគ្គលដែលមានសិទ្ធិស្របច្បាប់លើបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។

១៦. “អចិន្ត្រៃយ៍” មានន័យថាការណែនាំដែលរំពឹងថាអាចស្ថិតនៅពេញមួយជីវិតរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង។

១៧. “បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង” សំដៅដល់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងផលិតផលមូលដ្ឋាន និងអត្ថប្រយោជន៍ធានារ៉ាប់រងបន្ថែមផ្សេងៗដែលអាចនឹងភ្ជាប់មកជាមួយបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។

១៨. “ខួបនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង” សំដៅទៅកាលបរិច្ឆេទដែលជាជ្រុងរាល់ឆ្នាំ ដូចនឹងកាលបរិច្ឆេទនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។

១៩. “បំណុលនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង” សំដៅទៅលើចំនួនទឹកប្រាក់បង្គរ ព្រមទាំងប្រាក់ពិន័យ ដែលអ្នកដឹកជញ្ជូនក្រុមហ៊ុន ស្របតាមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។

២០. “កាលបរិច្ឆេទនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង” គឺជាកាលបរិច្ឆេទចូលជាធរមាននៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ដូចមានបង្ហាញក្នុងវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង ។ វាជាកាលបរិច្ឆេទដែលខួបនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ឆ្នាំនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ខែនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង និងកាលបរិច្ឆេទដល់កំណត់បង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងត្រូវបានកំណត់។

២១. “ឆ្នាំនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង” សំដៅទៅលើរយៈពេល ១២ (ដប់ពីរ) ខែ ចន្លោះខួបចំនួន ២ (ពីរ) នៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។

២២. “មធ្យោបាយធ្វើដំណើរសាធារណៈ” មានន័យថាជាមធ្យោបាយធ្វើដំណើរតាមបែបមេកានិចសម្រាប់សាធារណជនទូទៅ ដែលបម្រើការដឹកជញ្ជូនអ្នកដំណើរដែលបង់ប្រាក់ពីកន្លែងមួយទៅកន្លែងមួយដោយធ្វើដំណើរតាមពេលវេលាកំណត់លើផ្លូវដែលបានបង្កើតឡើងតាមគោលបំណងចម្បង។ មធ្យោបាយធ្វើដំណើរសាធារណៈមិនរួមបញ្ចូលទម្រង់ណាមួយនៃការដឹកជញ្ជូនដើម្បីការកម្សាន្ត ឬការធ្វើដំណើរឯកជនឡើយ។ ការដឹកជញ្ជូនសាធារណៈត្រូវមានអាជ្ញាប័ណ្ណចេញពីក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូននៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងប្រតិបត្តិការដោយក្រុមហ៊ុនដឹកជញ្ជូនដែលមានការអនុញ្ញាតត្រឹមត្រូវ សម្រាប់ការដឹកជញ្ជូនអ្នកដំណើរដែលបង់ថ្លៃសេវាទៀងទាត់។ មធ្យោបាយធ្វើដំណើរសាធារណៈរួមមាន៖

(ក) មធ្យោបាយធ្វើដំណើរសាធារណៈនៃការដឹកជញ្ជូនតាមផ្លូវគោក រថយន្តក្រុងដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណរថយន្តក្រុងដឹកទំនិញធុនធំ រថយន្តក្រុងសាធារណៈ រថយន្តតាក់ស៊ី រថភ្លើង រថភ្លើងផ្លូវដែកប្រភេទត្រាំ រថភ្លើងលើផ្លូវអាកាសមូលដ្ឋាន ឬរថភ្លើងក្រោមដី។ ឬ

(ខ) មធ្យោបាយធ្វើដំណើរសាធារណៈនៃការដឹកជញ្ជូនតាមផ្លូវទឹកដែលជាធានាដែលបានចុះបញ្ជី ឬមានអាជ្ញាប័ណ្ណ សាឡាង នាវាប្រភេទហូរជីក្រាហូ ឬនាវាប្រភេទអ៊ីដ្រូហ្វូល ។ មធ្យោបាយទាំងអស់នេះមិនរាប់បញ្ចូលនាវាប្រភេទដូចជាកប៉ាល់ទេសចរណ៍ខ្នាតធំប្រភេទគ្រួសឡាញណី ឬយានយន្តប្រភេទអំភីរៀស ដែលអាចបើកបរបានទាំងលើគោក និងលើទឹក។ ឬ

(គ) មធ្យោបាយធ្វើដំណើរតាមផ្លូវអាកាសដែលជាយន្តហោះពាណិជ្ជកម្មមានអាជ្ញាប័ណ្ណដែលមានកាលវិភាគហោះហើរជាក់លាក់។

២៣. “ថ្ងៃឈប់សម្រាកបុណ្យជាតិ” សំដៅទៅលើថ្ងៃឈប់សម្រាកដែលរាជរដ្ឋាភិបាលនៃប្រទេសកម្ពុជាបានសម្រេច និងប្រកាសដូចខាងក្រោម៖

- (ក) ពិធីបុណ្យភ្ជុំបិណ្ឌ
- (ខ) ព្រះរាជពិធីបុណ្យអុំទូក និង
- (គ) ពិធីបុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរ

ថ្ងៃឈប់សម្រាកបុណ្យជាតិ រាប់បញ្ចូលទាំងថ្ងៃឈប់ជំនួសនូវថ្ងៃឈប់សម្រាកបុណ្យជាតិដែលត្រូវចំនឹងថ្ងៃឈប់សម្រាកការងារធម្មតា ហើយត្រូវបានប្រកាសជាផ្លូវការដោយរាជរដ្ឋាភិបាលនៃប្រទេសកម្ពុជា។

២៤. “បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង” សំដៅទៅលើចំនួនទឹកប្រាក់ដែលអ្នក ត្រូវបង់មកឱ្យក្រុមហ៊ុនតាមការកំណត់របស់ក្រុមហ៊ុននៅក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។

២៥. “កាលបរិច្ឆេទឈប់បង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង” សំដៅទៅលើកាលបរិច្ឆេទនៅពេលដែលម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងឈប់បង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះទៅកាន់ក្រុមហ៊ុន ហើយកាលបរិច្ឆេទនេះមានបង្ហាញនៅក្នុងវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង។

២៦. “ចំនួនទឹកប្រាក់ត្រូវបានធានារ៉ាប់រង” មានន័យថាជាទឹកប្រាក់នៃការធានារ៉ាប់រងដែលបានកំណត់នៅពេលចេញបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង និងដែលបានបង្ហាញនៅក្នុងវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង។ ប្រសិនបើចំនួនទឹកប្រាក់ត្រូវបានធានារ៉ាប់រងត្រូវបានកែប្រែជាបន្តបន្ទាប់តាមរយៈខ និងលក្ខខណ្ឌនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ទឹកប្រាក់ក្រោយការកែប្រែនេះនឹងក្លាយជាចំនួនទឹកប្រាក់ត្រូវបានធានារ៉ាប់រង។

២៧. “ពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍” ឬ “ពិការភាព” មានន័យថាអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងរងគ្រោះដោយការបាត់បង់ទាំងស្រុង និងដែលមិនអាចជាសះស្បើយឡើងវិញបានជាអចិន្ត្រៃយ៍នូវ៖

- ដៃទាំងពីរ ឬ
- ជើងទាំងពីរ ឬ
- ដៃម្ខាង និងជើងម្ខាង ឬ
- ភ្នែកទាំងពីរ ឬ
- ភ្នែកម្ខាង និងដៃម្ខាង ឬ
- ភ្នែកម្ខាង និងជើងម្ខាង។

តាមរយៈនិយមន័យនេះ ការបាត់បង់ទាំងស្រុង និងមិនអាចជាសះស្បើយឡើងវិញបានជាអចិន្ត្រៃយ៍នូវ

(ក) ភ្នែកម្ខាង ឬទាំងពីរ សំដៅដល់ការបាត់បង់គ្រាប់ភ្នែក ឬពិការភ្នែកទាំងស្រុង (ខ) ដៃម្ខាង ឬទាំងពីរ

សំដៅដល់ការបាត់បង់ចាប់ពីផ្នែកខាងលើនៃកង់ដើមឡើងទៅ និង (គ) ជើងម្ខាង ឬទាំងពីរ សំដៅដល់ការបាត់បង់ចាប់ពីផ្នែកខាងលើនៃកង់ដើមឡើងទៅ។

ក្នុងករណីបាត់បង់ដៃ ឬជើង ឬភ្នែកទាំងស្រុង លិខិតបញ្ជាក់អំពីការបាត់បង់នេះអាចត្រូវបានធ្វើឡើងនៅពេលណាក៏បានក្នុងអំឡុងរយៈពេលនៃការធានារ៉ាប់រង និងនាពេលដែលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនៅមានសុពលភាព។ តាមរយៈនិយមន័យនេះ ការបាត់បង់ទាំងស្រុង និងមិនអាចជាសះស្បើយឡើងវិញបានជាអចិន្ត្រៃយ៍នូវដៃម្ខាង ឬទាំងពីរ ឬជើងម្ខាង ឬទាំងពីរ ក៏មានន័យថាជាការបាត់បង់នូវមុខងារប្រើប្រាស់របស់ដៃម្ខាង ឬទាំងពីរ ឬជើងម្ខាង ឬទាំងពីរនោះដែរ ប្រសិនបើមានការបញ្ជាក់ត្រឹមត្រូវពីមន្ទីរពេទ្យដែលបានចុះបញ្ជីយ៉ាងហោចណាស់ត្រឹមថ្នាក់ខេត្តថាការបាត់បង់នោះកើតឡើងបន្ទាប់ពីថ្ងៃកំណើតឆ្នាំទី ១៨ (ដប់ប្រាំបី) របស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ហើយដែលស្ថានភាពពិការនេះមានរយៈពេលយ៉ាងហោចណាស់ ៦ (ប្រាំមួយ) ខែ។

២៨. "យើង" "យើងខ្ញុំ" "របស់យើងខ្ញុំ" ឬ "ក្រុមហ៊ុន" សំដៅដល់ក្រុមហ៊ុន ជីស៊ី ឡាយហ្វ អ៊ិនស្ទូរ៉ង់ស៊ី ម.ក។

២៩. "អ្នក" ឬ "របស់អ្នក" សំដៅដល់ម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងដូចបានបង្ហាញនៅក្នុងវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង។

នៅពេលណាដែលបរិបទតម្រូវ វាក្យស័ព្ទមានភេទប្រុស ត្រូវអនុវត្តចំពោះវាក្យស័ព្ទភេទស្រីផងដែរ ហើយវាក្យស័ព្ទជាឯករចនៈ ត្រូវរាប់បញ្ចូលទាំងវាក្យស័ព្ទជាពហុវចនៈដែរ។

II. កម្មវត្ថុនៃការធានា

អាយុជីវិតរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង។

III. វិសាលភាពនៃការធានា

បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះផ្តល់នូវការការពារលើមរណភាព និងពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍ ក្នុងអំឡុងពេលដែលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះកំពុងមានសុពលភាព។

IV. អត្ថប្រយោជន៍នៃការធានា

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងទទួលមរណភាព ឬពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍ដូចមានកំណត់ក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ក្នុងអំឡុងពេលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះនៅមានសុពលភាព និងមុនថ្ងៃខួបកំណើតទី ៦៥ (ហុកសិបប្រាំ) របស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង គិតតាមខ្ទប់នៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ យើងខ្ញុំនឹងផ្តល់ជូន

អ្នក (ឬអ្នកទទួលផល តាមករណីជាក់ស្តែង) នូវចំនួនទឹកប្រាក់ត្រូវបានធានារ៉ាប់រងសម្រាប់ករណីមរណភាព និងពិការភាពដូចខាងក្រោម ដោយដកចេញនូវទឹកប្រាក់ដែលត្រូវសងនានា ស្របតាមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។ បន្ទាប់មក បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះត្រូវបញ្ចប់។

១. សំណងមរណភាព ឬពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍

១០០% នៃចំនួនទឹកប្រាក់ត្រូវបានធានារ៉ាប់រងនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះនឹងត្រូវផ្តល់ជូន ក្នុងករណីអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងទទួលមរណភាព ឬពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍ ក្នុងអំឡុងពេលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះនៅមានសុពលភាព។ នៅពេលផ្តល់ជូនរួច បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះត្រូវបញ្ចប់។

២. សំណងមរណភាព ឬពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍ដោយគ្រោះថ្នាក់ជាយថាហេតុ

២០០% នៃចំនួនទឹកប្រាក់ត្រូវបានធានារ៉ាប់រងនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះនឹងត្រូវផ្តល់ជូន ក្នុងករណីអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងទទួលមរណភាព ឬពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍ដោយគ្រោះថ្នាក់ជាយថាហេតុ។ នៅពេលផ្តល់ជូនរួច បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះត្រូវបញ្ចប់។

៣. សំណងមរណភាពដោយគ្រោះថ្នាក់ជាយថាហេតុ នៅពេលកំពុងធ្វើដំណើរដោយប្រើប្រាស់មធ្យោបាយធ្វើដំណើរសាធារណៈ

៣០០% នៃចំនួនទឹកប្រាក់ត្រូវបានធានារ៉ាប់រងនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ នឹងត្រូវផ្តល់ជូន ក្នុងករណីអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងទទួលមរណភាពដោយគ្រោះថ្នាក់ជាយថាហេតុ នៅពេលកំពុងធ្វើដំណើរដោយប្រើប្រាស់មធ្យោបាយធ្វើដំណើរសាធារណៈ។ សំណងនេះអាចអនុវត្តបានចំពោះតែគ្រោះថ្នាក់ជាយថាហេតុដែលកើតឡើងនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាប៉ុណ្ណោះ។ នៅពេលផ្តល់ជូនរួច បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះត្រូវបញ្ចប់។

៤. សំណងមរណភាពដោយគ្រោះថ្នាក់ជាយថាហេតុ នៅពេលកំពុងធ្វើដំណើរដោយប្រើប្រាស់មធ្យោបាយធ្វើដំណើរសាធារណៈក្នុងអំឡុងពេលថ្ងៃឈប់សម្រាកបុណ្យជាតិ

៤០០% នៃចំនួនទឹកប្រាក់ត្រូវបានធានារ៉ាប់រងនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ នឹងត្រូវផ្តល់ជូន ក្នុងករណីអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងទទួលមរណភាពដោយគ្រោះថ្នាក់ជាយថាហេតុ នៅពេលកំពុងធ្វើដំណើរដោយប្រើប្រាស់មធ្យោបាយធ្វើដំណើរសាធារណៈ ហើយគ្រោះថ្នាក់នោះកើតឡើងនៅក្នុងថ្ងៃឈប់សម្រាកបុណ្យជាតិ។ អត្ថប្រយោជន៍នេះអាចអនុវត្តបានចំពោះតែគ្រោះថ្នាក់ជាយថាហេតុ ដែលកើតឡើងនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាប៉ុណ្ណោះ។ នៅពេលផ្តល់ជូនរួច បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងត្រូវបញ្ចប់។

ចំពោះអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងដែលនៅពេលចេញបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងមានអាយុតិចជាង ១៨ (ដប់ប្រាំបី) ឆ្នាំ អត្ថប្រយោជន៍ដោយគ្រោះថ្នាក់ជាយថាហេតុ (ដូចមានចែងនៅក្នុងប្រការ IV ចំណុច ២ ៣ និង៤ ខាងលើ) អាចអនុវត្តបានចាប់ពីខួបនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនៅពេលអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងរូបនោះមានអាយុ ១៨ (ដប់ប្រាំបី) ឆ្នាំប៉ុណ្ណោះ។

នៅពេលផ្តល់សំណង ឬកម្រៃណាមួយខាងលើ ប្រាក់ជំពាក់ណាមួយស្របតាមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ នឹងត្រូវដកចេញពីចំនួនទឹកប្រាក់ដែលត្រូវបានផ្តល់ ស្របតាមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។

ខ និងលក្ខខណ្ឌទាំងនេះត្រូវជំនួសបទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលផ្ទុយពីនេះ ដែលអាចត្រូវបានភ្ជាប់ជាមួយឬបង្កើតជាផ្នែកនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។

V. ខ និងលក្ខខណ្ឌស្តីពីបុព្វលាភធានារ៉ាប់រង

១. ការបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង

រាល់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងទាំងអស់ក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ត្រូវបង់មកឱ្យយើងខ្ញុំទៅតាមកាលបរិច្ឆេទដែលដល់កំណត់ត្រូវបង់ ឬមុនកាលបរិច្ឆេទដល់កំណត់ត្រូវបង់ តាមវិធីដែលយើងខ្ញុំកំណត់។ លិខិតតម្កល់ប្រាក់ដែលមានសុពលភាព ឬការកាត់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងចេញពីគណនីដែលបង្ហាញក្នុងរបាយការណ៍គណនីរបស់អ្នកត្រូវបានចាត់ទុកថាជារស្មុតាងនៃការបានបង់ប្រាក់រួច។

២. ការផ្លាស់ប្តូរ

អ្នកអាចផ្លាស់ប្តូរវិធីបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងបាន ដោយដាក់ពាក្យស្នើសុំជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកកាន់យើងខ្ញុំ។ អនុលោមតាមលក្ខខណ្ឌអប្បបរមានៃបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងរបស់យើងខ្ញុំ បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងអាចត្រូវបានបង់ជាប្រចាំឆ្នាំ ឬប្រចាំឆមាស ឬប្រចាំត្រីមាស ឬប្រចាំខែ តាមអត្រាដែលត្រូវអនុវត្តនៅកាលបរិច្ឆេទមានសុពលភាពនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។

៣. ការបំពាន

បន្ទាប់ពីការបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងលើកទី ១ (មួយ) ការខកខានក្នុងការបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងបន្តបន្ទាប់នាកាលបរិច្ឆេទដល់កាលកំណត់បង់ ឬមុនកាលបរិច្ឆេទដល់កាលកំណត់បង់ នឹងត្រូវបានចាត់ទុកជាការបំពានលក្ខខណ្ឌបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង។ ប្រសិនបើបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងនៅតែមិនទាន់បានបង់ បន្ទាប់ពីរយៈពេលអនុគ្រោះដល់កាលកំណត់ បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនឹងត្រូវផ្អាកសុពលភាព គិតចាប់ពីថ្ងៃបន្ទាប់នៃថ្ងៃ

ផុតកំណត់នៃរយៈពេលអនុគ្រោះ ហើយបណ្តុះស្បៀងរវាងនេះនឹងមិនមានសុពលភាពក្នុងអំឡុងពេលនៃការផ្អាកសុពលភាពនេះឡើយ។

៤. ការកាត់កងបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងនៅពេលមរណភាព ឬពិការភាព

បន្ទាប់ពីមរណភាព ឬពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍នៃអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង សមតុល្យណាមួយនៃបុព្វលាភធានារ៉ាប់រង ដែលដល់កំណត់បង់នៅពេលចុងបញ្ចប់នៃឆ្នាំនៃបណ្តុះស្បៀងរវាង ដែលមរណភាព ឬពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍នោះកើតឡើង ត្រូវដកចេញពីប្រាក់ចំណូលដែលត្រូវបង់ស្របតាមបណ្តុះស្បៀងរវាងនេះ។

VI. ករណីមិនធានា

បណ្តុះស្បៀងរវាងនេះមិនអនុវត្តចំពោះ៖

១. មរណភាព

មិនមានសំណងមរណភាពនឹងត្រូវផ្តល់ជូននោះទេ ប្រសិនបើមរណភាពរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ត្រូវបានបង្កឡើងដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោល ទាំងស្រុង ឬដោយផ្នែក ដោយសារព្រឹត្តិការណ៍ណាមួយដូចខាងក្រោម៖

- (១) ការធ្វើអត្តឃាតក្នុងរយៈពេល ២ឆ្នាំ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទចាប់ផ្តើមសុពលភាពនៃបណ្តុះស្បៀងរ៉ាប់រង ឬកាលបរិច្ឆេទនៃការដាក់បន្តសុពលភាពបណ្តុះស្បៀងរ៉ាប់រងឡើងវិញ ដោយយកកាលបរិច្ឆេទណាមួយចុងក្រោយ។
- (២) ការប្រព្រឹត្ត ឬប៉ុនប៉ងប្រព្រឹត្តបទល្មើសព្រហ្មទណ្ឌ។
- (៣) វីរុសហ៊ីវ (HIV) និង/ឬជំងឺណាមួយដែលជាប់ទាក់ទងនឹងវីរុសហ៊ីវ (HIV) ដែលរួមមានទាំងជំងឺអេដស៍ និង/ឬការបំប្លែង ការវិវត្តន៍ ឬការប្រែប្រួលនៃមេរោគអេដស៍។
- (៤) ការប្រើប្រាស់ថ្នាំញៀន ឬថ្នាំភ្លេចអារម្មណ៍ ឬការសេពគ្រឿងស្រវឹងហួសកម្រិត ឬបើកបរយានជំនិះក្រោមឥទ្ធិពលនៃគ្រឿងស្រវឹង ឬរោគសញ្ញាផ្សេងៗដូចដែលបានកំណត់ដោយច្បាប់ដែលបានចូលជាធរមាន។

២. ពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍

ក្រុមហ៊ុនមិនធានាលើការបាត់បង់ ឬពិការភាពដែលបណ្តាលមកពីព្រឹត្តិការណ៍ដែលកើតឡើងដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោល ទាំងស្រុង ឬ ដោយផ្នែក ដោយសារព្រឹត្តិការណ៍ណាមួយដូចខាងក្រោម៖

- (១) ការធ្វើអត្តឃាត ឬប៉ុនប៉ងធ្វើអត្តឃាត ឬធ្វើឱ្យរបួសខ្លួនឯង ទោះស្ថិតក្នុងស្ថានភាពផ្លូវចិត្តប្រក្រតី ឬមិនប្រក្រតីក៏ដោយ។
- (២) ការឆ្លងវីរុសហ៊ីវ (HIV) រោគសញ្ញានៃជំងឺអេដស៍ ឬជំងឺដែលទាក់ទងនឹងជំងឺអេដស៍។
- (៣) សង្គ្រាម (មិនថាបានប្រកាស ឬមិនបានប្រកាស) សកម្មភាពលុកលុយរបស់សត្រូវបរទេស សង្គ្រាមស៊ីវិល បដិវត្តន៍ ចលនាបះបោរ ការធ្វើកូដកម្ម ការកើនឡើងប្រជាប្រិយភាពប្រឆាំងនឹងរដ្ឋាភិបាល និងអំពើហិង្សា។
- (៤) ខណៈពេលដែលអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងប្រព្រឹត្តបទឧក្រិដ្ឋ ឬខណៈពេលដែលអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងកំពុងត្រូវបានចាប់ខ្លួន ឬត្រូវរងការចាប់ខ្លួន ឬកំពុងរត់គេចពីការចាប់ខ្លួន។
- (៥) ការធ្វើដំណើរចូល ការចាកចេញ ការប្រតិបត្តិការ ការផ្តល់សេវា ឬត្រូវបានបញ្ជូនដោយយានយន្ត ឬមធ្យោបាយធ្វើដំណើរតាមផ្លូវអាកាស លើកលែងតែក្នុងករណីអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងគឺជាអ្នកដំណើរបងប្រាក់ធម្មតា ឬអ្នកបម្រើការលើយន្តហោះនៃក្រុមហ៊ុនអាកាសចរណ៍ពាណិជ្ជមួយ ដែលធ្វើការជាប្រចាំ និងទៀងទាត់តាមកាលវិភាគ និងគន្លងធ្វើដំណើរផ្លូវអាកាសដែលបានកំណត់របស់ក្រុមហ៊ុន។
- (៦) ខណៈពេលដែលអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងបំពេញកាតព្វកិច្ចជាយោធា ប៉ូលីស ឬជាអ្នកស៊ុតចិត្តចូលរួមក្នុងសង្គ្រាម ឬការបង្ក្រាបឧក្រិដ្ឋកម្ម។
- (៧) ស្ថានភាពដែលមានពីមុនស្រាប់ មុនកាលបរិច្ឆេទចាប់ផ្តើមសុពលភាពនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ឬកាលបរិច្ឆេទនៃការដាក់បន្តសុពលភាពបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងឡើងវិញ ដោយយកកាលបរិច្ឆេទចុងក្រោយគេ។ ស្ថានភាពដែលមានពីមុនស្រាប់ មានន័យថាជាជំងឺដែលអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងបានដឹងច្បាស់ លុះត្រាតែស្ថានភាពទាំងនោះត្រូវបានប្រកាសមកកាន់ក្រុមហ៊ុន និងទទួលយកដោយក្រុមហ៊ុន។ អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងអាចត្រូវបានចាត់ទុកថាបានដឹងច្បាស់អំពីស្ថានភាពដែលមានពីមុនស្រាប់ ប្រសិនបើមានស្ថានភាពណាមួយដូចបានចែងខាងក្រោម៖
- ក) អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងបានទទួល ឬកំពុងទទួលការព្យាបាល
 - ខ) យោបល់វេជ្ជសាស្ត្រ ការធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យ ការថែទាំ ឬការព្យាបាលផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រត្រូវបានណែនាំ
 - គ) មានរោគសញ្ញាច្បាស់ និងជាក់លាក់ត្រូវបានបង្ហាញ ឬ
 - ឃ) វត្តមាននៃស្ថានភាពនោះអាចមើលឃើញដោយបុគ្គលធម្មតាក្នុងកាលៈទេសៈណាមួយ។

- (៨) អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងធានាស្ថិតនៅក្រោមឥទ្ធិពលនៃគ្រឿងស្រវឹង ឬការប្រើប្រាស់ថ្នាំណាមួយ លើកលែងតែស្ថិតក្រោមការណែនាំរបស់គ្រូពេទ្យដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណត្រឹមត្រូវ។
- (៩) ការចូលរួមក្នុងសកម្មភាពកីឡាគ្រោះថ្នាក់រួមមាន តែមិនកំណត់ត្រឹមការជ្រមុជទឹក ការឡើងភ្នំ ការលោតធំត្រយោង ឬការប្រណាំងល្បឿនលឿនណាមួយ ឬសកម្មភាពកីឡាអាជីព។

៣. មរណភាព ឬពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍ដោយគ្រោះថ្នាក់ជាយថាហេតុ

មិនមានសំណងមរណភាពនឹងត្រូវផ្តល់ជូន នៅពេលដែលមរណភាព ឬសំណងពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍ដោយគ្រោះថ្នាក់ជាយថាហេតុ ដែលបណ្តាលមកពីព្រឹត្តិការណ៍ដែលកើតឡើងដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោល ទាំងស្រុង ឬ ដោយផ្នែក ដោយសារព្រឹត្តិការណ៍ណាមួយដូចខាងក្រោម៖

- (១) ការធ្វើអត្តឃាត ឬប៉ុនប៉ងធ្វើអត្តឃាត ឬធ្វើឱ្យប្តូរខ្លួនឯង ទោះស្ថិតក្នុងស្ថានភាពផ្លូវចិត្តប្រក្រតី ឬមិនប្រក្រតីក៏ដោយ។
- (២) ការឆ្លងវីរុសហ៊ីវ (HIV) រោគសញ្ញានៃជំងឺអេដស៍ ឬជំងឺដែលទាក់ទងនឹងជំងឺអេដស៍។
- (៣) សង្គ្រាម (មិនថាបានប្រកាស ឬមិនបានប្រកាស) សកម្មភាពលុកលុយរបស់សត្រូវបរទេស សង្គ្រាមស៊ីវិល បដិវត្តន៍ ចលនាបះបោរ ការធ្វើកូដកម្ម ការកើនឡើងប្រជាប្រិយភាពប្រឆាំងនឹងរដ្ឋាភិបាល និងអំពើភេរវកម្ម។
- (៤) ខណៈពេលដែលអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងប្រព្រឹត្តបទឧក្រិដ្ឋ ឬខណៈពេលដែលអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងកំពុងត្រូវបានចាប់ខ្លួន ឬត្រូវរងការចាប់ខ្លួន ឬកំពុងរត់គេចពីការចាប់ខ្លួន។
- (៥) ការធ្វើដំណើរចូល ការចាកចេញ ការប្រតិបត្តិការ ការផ្តល់សេវា ឬត្រូវបានបញ្ជូនដោយយាន ឬមធ្យោបាយធ្វើដំណើរតាមផ្លូវអាកាស លើកលែងតែក្នុងករណីអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង គឺជាអ្នកដំណើរបង់ប្រាក់ធម្មតា ឬអ្នកបម្រើការលើយន្តហោះនៃក្រុមហ៊ុនអាកាសចរណ៍ពាណិជ្ជមួយដែលធ្វើការហោះហើរជាប្រចាំ និងទៀងទាត់តាមកាលវិភាគហោះហើរ និងគន្លងធ្វើដំណើរផ្លូវអាកាសដែលបានកំណត់របស់ក្រុមហ៊ុន។
- (៦) ខណៈពេលដែលអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងបំពេញកាតព្វកិច្ចជាយោធា ប៉ូលីស ឬជាអ្នកស្ម័គ្រចិត្តចូលរួមក្នុងសង្គ្រាម ឬការបង្ក្រាបឧក្រិដ្ឋកម្ម។
- (៧) អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងបានដឹងអំពីបញ្ហារាងកាយថាមានជំងឺ ឬរបួសមុនពេលចាប់ផ្តើមកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង ប៉ុន្តែអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងមិនបានជូនដំណឹងដល់ក្រុមហ៊ុនឡើយ។

- (៨) អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងស្ថិតនៅក្រោមឥទ្ធិពលនៃគ្រឿងស្រវឹង ឬការប្រើប្រាស់ថ្នាំណាមួយ លើកលែងតែស្ថិតក្រោមការណែនាំរបស់គ្រូពេទ្យដែលមានអាជ្ញាបណ្ណចុះបញ្ជីត្រឹមត្រូវ។
- (៩) ការចូលរួមក្នុងសកម្មភាពកីឡាគ្រោះថ្នាក់រួមមាន តែមិនកំណត់ត្រឹមការជ្រមុជទឹក ការឡើងភ្នំ ការលោតធំត្រយោង ឬការប្រណាំងល្បឿនលឿនណាមួយ ឬសកម្មភាពកីឡាអាជីព។
- (១០) ការមានគភ៌ ការសម្រាលកូន ការរលូតកូន ឬផលវិបាកណាមួយកើតចេញពីកត្តាទាំងអស់នេះ។

VII. ទីតាំងភូមិសាស្ត្រនៃការធានា

សំណងមរណភាព ឬពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍ដោយគ្រប់មូលហេតុ នឹងផ្តល់ជូនចំពោះមរណភាព ឬពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍នៅទូទាំងពិភពលោក។ សំណងមរណភាព ឬពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍ដោយគ្រោះថ្នាក់ជាយថាហេតុអាចត្រូវផ្តល់ជូនតែចំពោះគ្រោះថ្នាក់ដែលកើតឡើងនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាប៉ុណ្ណោះ។

VIII. លក្ខណៈសម្បត្តិនៃអ្នកទទួលផល

ម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង/អ្នក ដែលជាអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងផងដែរនោះអាចចាត់តាំងបុគ្គលណាម្នាក់ក្នុងការទទួលប្រាក់ដែលនឹងត្រូវបង់ជូននាពេលអ្នកទទួលមរណភាព។ អ្នកអាចកំណត់ឈ្មោះអ្នកទទួលផលម្នាក់ ឬច្រើននាក់ នៅពេលដាក់ពាក្យស្នើសុំ ឬនៅពេលណាមួយក៏បាន ក្រោយពេលដែលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះត្រូវបានចេញជូនក្នុងពាក្យស្នើសុំដែលបានកំណត់ដោយយើងខ្ញុំ។

ដោយអនុលោមតាមច្បាប់ អ្នកមានសិទ្ធិក្នុងការដកហូតការតែងតាំងណាមួយ និង/ឬ តែងតាំងអ្នកទទួលផលផ្សេងម្នាក់ ឬច្រើននាក់ផ្សេងទៀត ដោយជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកកាន់យើងខ្ញុំ។ ការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់អ្នកត្រូវតែទទួលបាន និងកត់ត្រាដោយយើងខ្ញុំសម្រាប់អំឡុងពេលនៅរស់រានមានជីវិតរបស់អ្នក។

ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងមានបំណងចង់ដកហូត ឬផ្លាស់ប្តូរអ្នកទទួលផលបច្ចុប្បន្នណាមួយ ដំបូងអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងត្រូវតែក្លាយជាម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងជាមុនសិន។ បន្ទាប់មកតាមរយៈការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកកាន់យើងខ្ញុំ និងដាក់ពាក្យស្នើសុំឱ្យបានត្រឹមត្រូវ អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងអាចដំណើរការការដកហូត និងតែងតាំងអ្នកទទួលផលម្នាក់ ឬច្រើននាក់ផ្សេងទៀត។ ការដកហូត និងការផ្លាស់ប្តូរអ្នកទទួលផលណាមួយត្រូវមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃដែលលិខិតជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនោះបានប្រគល់មកដល់យើងខ្ញុំ។

ក្នុងករណីអ្នកបានតែងតាំងអ្នកទទួលផលលើសពីមួយនាក់ យើងខ្ញុំត្រូវផ្តល់ប្រាក់ដែលនឹងត្រូវបង់ទៅឱ្យ បុគ្គលដែលទទួលបានការតែងតាំងដោយអ្នក ហើយនៅរស់រានមានជីវិតបន្ទាប់ពីមរណភាពរបស់អ្នកត្រូវ បានធានារ៉ាប់រង ក្នុងចំណែកស្មើគ្នា លើកលែងតែអ្នកបានកំណត់ផ្សេងពីនេះ។ ការបែងចែកនេះនឹងត្រូវធ្វើ ឡើងដោយអនុលោមតាមច្បាប់ជាធរមាននានាពេលនោះ។

ការទូទាត់ប្រាក់នេះ នឹងត្រូវបានចាត់ទុកថាជាការដោះបន្ទុកនៃការបង់ប្រាក់ក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។ ក្នុងករណីអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងទទួលមរណភាព ហើយពុំមានអ្នកទទួលផលណាម្នាក់ត្រូវបានតែងតាំង ឬ អ្នកទទួលផលនោះបានទទួលមរណភាព ទឹកប្រាក់ទាំងនោះអាចនឹងត្រូវបង់ជូនសាច់ញាតិរបស់អ្នកទទួលផល នោះ។ ករណីនេះនឹងត្រូវអនុវត្ត ស្របតាមច្បាប់ជាធរមាននានាពេលនោះ។

IX. ការកែប្រែកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង

មិនត្រូវបានអនុវត្ត

X. ការបន្តកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង

ប្រសិនបើនៅមានការបំពានលើលក្ខខណ្ឌបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង បន្ទាប់ពីរយៈពេលអនុគ្រោះបាន កន្លងផុតទៅ បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះអាចត្រូវបានដាក់បន្តសុពលភាពឡើងវិញតាមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ យើងខ្ញុំ។ ប៉ុន្តែការអនុវត្តចំនុចនេះអាចត្រូវបានធ្វើឡើងតែក្នុងរយៈពេល ២ (ពីរ) ឆ្នាំ ប៉ុណ្ណោះ គិតចាប់ ពីពេលដែលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងត្រូវបានផ្អាកសុពលភាព និងស្ថិតក្នុងលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម៖

- (១) ពាក្យស្នើសុំជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដែលចេញពីអ្នក ដើម្បីដាក់បន្តសុពលភាពបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង នោះឡើងវិញ។
- (២) អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងត្រូវតែមានអាយុ ស្របតាមលក្ខខណ្ឌដែលបានកំណត់ដោយយើងខ្ញុំនៅ ពេលដាក់បន្តសុពលភាពបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងឡើងវិញ។
- (៣) អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងត្រូវផ្តល់ភស្តុតាងដែលបញ្ជាក់ថា គាត់អាចទទួលបានការធានារ៉ាប់រង ដែលភស្តុតាងនោះអាចទទួលយកបានដោយយើងខ្ញុំ។
- (៤) បង់រាល់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងដែលហួសកាលបរិច្ឆេទដល់កំណត់បង់ ជាមួយនឹងប្រាក់ពិន័យក្នុងអត្រាដែលកំណត់ដោយយើងខ្ញុំនៅពេលដែលយើងខ្ញុំបានព្រមព្រៀង។
- (៥) ទូទាត់បំណុលដែលមិនទាន់បានទូទាត់នៅពេលដែលពាក់ព័ន្ធ ជាមួយនឹងប្រាក់ពិន័យក្នុងអត្រា ដែលកំណត់ដោយយើងខ្ញុំ និង

(៦) ខ និងលក្ខខណ្ឌដទៃផ្សេងទៀតដែលយើងខ្ញុំអាចនឹងដាក់នៅពេលដែលពាក់ព័ន្ធ។

បន្ទាប់ពីការដាក់បន្តសុពលភាពបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងឡើងវិញ បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនឹងមានសុពលភាពនៅ កាលបរិច្ឆេទដាក់បន្តសុពលភាពបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងឡើងវិញ។ ប្រាក់ពិន័យនៅអត្រាការប្រាក់ប្រចាំឆ្នាំ ដែលកំណត់ដោយយើងខ្ញុំនឹងត្រូវគិតបង្កលើបុព្វលាភធានារ៉ាប់រង និងបំណុលនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង (ប្រសិនបើមាន) រហូតដល់កាលបរិច្ឆេទនៃការដាក់បន្តសុពលភាពបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងឡើងវិញ។ ក្នុង អំឡុងពេលចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទដែលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះផ្អាកសុពលភាព រហូតដល់ពេលបន្តសុពល ភាពបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងឡើងវិញ ពុំមានសំណងណាមួយត្រូវបានផ្តល់ជូនក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ទេ។

ការដាក់បន្តសុពលភាពបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងណាមួយក៏ដោយ ត្រូវធានារ៉ាប់រងតែលើការបាត់បង់ ឬ ព្រឹត្តិការណ៍ត្រូវបានធានារ៉ាប់រង បន្ទាប់ពីកាលបរិច្ឆេទដាក់បន្តសុពលភាពបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងឡើងវិញ តែប៉ុណ្ណោះ។

XI. ការបញ្ចប់កិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង

អ្នកមានសិទ្ធិក្នុងការបញ្ចប់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ដោយជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកយើងខ្ញុំ ហើយផ្ញើបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះត្រឡប់មកឱ្យយើងខ្ញុំវិញ។ យើងខ្ញុំនឹងផ្តល់ត្រឡប់ជូនអ្នកវិញនូវ បុព្វលាភធានារ៉ាប់រងដែលអ្នកបានបង់ បន្ទាប់ពីធ្វើការទូទាត់ជាមួយនឹងចំណាយនានាពាក់ព័ន្ធនឹងការ ពិនិត្យសុខភាព។ ការជូនដំណឹងនេះត្រូវចុះហត្ថលេខាដោយអ្នក និងទទួលដោយយើងខ្ញុំផ្ទាល់ក្នុង រយៈពេលសម្រេចចិត្ត។

XII. ការលុបចោលកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រង

បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងរបស់អ្នកនឹងត្រូវបានលុបចោលដោយស្វ័យប្រវត្តិ នៅពេលករណីណាមួយដូចខាង ក្រោមកើតឡើង÷

- (១) អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងទទួលមរណភាព ឬពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍ ហើយសំណង សម្រាប់មរណភាព ឬពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍នោះត្រូវបានទូទាត់រួចអស់ទាំងស្រុង។
- (២) បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះដល់កាលកំណត់ ឬផុតកំណត់រយៈពេលនៃការដាក់បន្តសុពលភាព បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងឡើងវិញដូចបានចែងនៅក្នុងប្រការ X ឬបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងត្រូវបានបោះបង់ តាមសំណើរបស់អ្នក ឬបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងត្រូវបានបញ្ចប់។

ការទូទាត់ ឬការទទួលយកបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងណាមួយបន្ទាប់ពីការលុបចោលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ នឹងមិនបង្កើតជាទំនួលខុសត្រូវណាមួយមកលើភាគីខាងយើងខ្ញុំឡើយ ប៉ុន្តែយើងខ្ញុំនឹងសងត្រលប់វិញ នូវបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងដែលបានបង់នោះវិញ។

XIII. ការទាមទារសំណង

១ . ការជូនដំណឹងអំពីការទាមទារសំណង

ការជូនដំណឹងភ្លាមៗអំពីការទាមទារសំណងត្រូវប្រគល់ឱ្យយើងខ្ញុំក្នុងរយៈពេល ៩០ (កៅសិប) ថ្ងៃបន្ទាប់ ពីថ្ងៃដែលអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងទទួលមរណភាព។ សេចក្តីជូនដំណឹងនឹងត្រូវចាត់ទុកថាបានជូនដំណឹង នៅពេលសេចក្តីជូនដំណឹងនោះត្រូវបានប្រគល់មកឱ្យយើងខ្ញុំនៅការិយាល័យរបស់យើងខ្ញុំ ដោយភ្ជាប់មក ជាមួយនូវព័ត៌មានគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់កំណត់អត្តសញ្ញាណអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង។ ប្រសិនបើអ្នកទាមទារ សំណងខកខានក្នុងការជូនដំណឹងភ្លាមៗ យើងខ្ញុំនឹងមិនបដិសេធការទាមទារណាមួយឡើយ ប្រសិនបើ យើងខ្ញុំត្រូវបានពន្យល់បង្ហាញដោយសមហេតុផលថា អ្នកទាមទារសំណងពុំមានលទ្ធភាពក្នុងការជូន ដំណឹងភ្លាមៗតាមរយៈពេលកំណត់ ហើយអ្នកទាមទារសំណងនោះបានព្យាយាមធ្វើការជូនដំណឹងនេះ លឿនបំផុតតាមដែលអាចធ្វើបាន។

២ . ភស្តុតាងនៃមរណភាព

នៅពេលបានទទួលការជូនដំណឹងនេះ យើងខ្ញុំនឹងប្រគល់ជូនអ្នកទាមទារសំណងនូវទម្រង់ពាក្យស្នើសុំ សម្រាប់បំពេញដើម្បីជាភស្តុតាងនៃមរណភាព។ ក្នុងករណីទម្រង់ពាក្យស្នើសុំមិនត្រូវបានប្រគល់ទៅឱ្យអ្នក ទាមទារសំណងក្នុងរយៈពេល ១៥ (ដប់ប្រាំ) ថ្ងៃនោះទេ អ្នកទាមទារសំណងអាចចាត់ទុកថាបានអនុវត្ត តាមការតម្រូវនៃខ និងលក្ខខណ្ឌនេះ ប្រសិនបើគាត់បានផ្តល់នូវភស្តុតាងជាលាយលក្ខណ៍អក្សររៀបរាប់ អំពីព្រឹត្តិការណ៍ និងកាលៈទេសៈនៃការទទួលមរណភាពសម្រាប់សំណងដែលបានទាមទារ។

៣ . ភស្តុតាងនៃពិការភាពទាំងស្រុង និងជាអចិន្ត្រៃយ៍

ភស្តុតាងបង្ហាញអំពីពិការភាពត្រូវដាក់ជូនយើងខ្ញុំ ដែលយើងខ្ញុំជាអ្នកមានសិទ្ធិក្នុងការសម្រេចថាពិការ ភាពនោះគ្រប់លក្ខខណ្ឌដូចបានកំណត់នៅក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។ យើងខ្ញុំមានសិទ្ធិស្នើឱ្យមានការ ពិនិត្យអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង និង/ឬ ពិនិត្យលើភស្តុតាងបង្ហាញពីមូលហេតុដែលនាំឱ្យឈានដល់ពិការ ភាពនោះ ដោយបុគ្គលដែលជ្រើសរើសដោយយើងខ្ញុំ។

៤ . ការទូទាត់សំណង

បន្ទាប់ពីធ្វើការផ្ទៀងផ្ទាត់ឯកពាក់ព័ន្ធនឹងការទាមទារសំណងរួច ប្រសិនបើត្រូវបានបញ្ជាក់ថាត្រូវធ្វើការទូទាត់សង នោះយើងខ្ញុំនឹងទូទាត់សំណងជូនក្នុងរយៈពេល ៥ (ប្រាំ) ថ្ងៃនៃថ្ងៃធ្វើការ បន្ទាប់ពីការទាមទារសំណងត្រូវបានអនុម័តដោយយើងខ្ញុំ។

៥.របៀបទូទាត់សំណង

ការទូទាត់សំណងអាចត្រូវបានធ្វើឡើងតាមរបៀបផ្សេងៗដូចជា ការផ្ទេរប្រាក់តាមគណនីធនាគារ មូលប្បទានបត្រ សាច់ប្រាក់ និងរបៀបទូទាត់ផ្សេងៗទៀតដែលអាចអនុវត្តបាននៅពេលទូទាត់។

XIV. ការរក្សាព័ត៌មានសម្ងាត់

រាល់ព័ត៌មានដែលបានផ្តល់ជូនក្រុមហ៊ុន នឹងត្រូវរក្សាជាព័ត៌មានសម្ងាត់ ហើយគ្មានព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនណាមួយនឹងត្រូវបញ្ចេញទៅឱ្យភាគីទីបីដោយគ្មានការយល់ព្រមជាមុនឡើយ លើកលែងតែបានតម្រូវ ឬអនុញ្ញាតឱ្យដោយច្បាប់ ឬបទប្បញ្ញត្តិជាធរមាន។

XV. ការផ្សះផ្សារវិវាទ និងដែនយុត្តាធិការ

បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។ ប្រសិនបើជម្លោះណាមួយកើតចេញពី ឬពាក់ព័ន្ធនឹងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះមិនអាចដោះស្រាយតាមរយៈការចរចាដោយសន្តិវិធីដែលជាជម្រើសដំបូងរវាងក្រុមហ៊ុន និងម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង គួរភាគីយល់ព្រមដោយសុចរិតក្នុងការដោះស្រាយជម្លោះនេះតាមរយៈការសម្របសម្រួលពិន័យឥតការធានារ៉ាប់រងកម្ពុជា មុននឹងបញ្ជូនទៅតុលាការនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាដែលមានសមត្ថកិច្ចផ្តាច់មុខ។

XVI. ខ និងបទប្បញ្ញត្តិទូទៅ

១. បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង

បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះត្រូវបានផ្តល់ជូនជាតម្លៃបស្ច័យទៅនឹងការបង់បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង ដូចបានកំណត់ក្នុងវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង និងអនុលោមតាម៖

- (១) ចម្លើយដែលបានផ្តល់ដោយអ្នក និង/ឬ អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ក្នុងទម្រង់ពាក្យស្នើ ឬទម្រង់សំណើសុំរបស់អ្នក ឬកម្រងសំណួរដែលយើងខ្ញុំផ្តល់នៅពេលក្រោយៗពាក់ព័ន្ធនឹងសំណើរបស់អ្នក និងព័ត៌មានណាមួយដែលផ្តល់ដោយអ្នក ក្នុងចន្លោះពេលរវាងការដាក់ពាក្យស្នើសុំ ឬសំណើ និងពេលដែលកិច្ចសន្យានេះត្រូវបានបង្កើតឡើង និង

(២) របាយការណ៍សុខភាព និងរបាយការណ៍ផ្សេងៗ ព្រមទាំងកម្រងសំណួរផ្សេងៗទៀត (ដែលរួមគ្នាថា “ឯកសារព័ត៌មាន”)

ហើយឯកសារព័ត៌មាននេះត្រូវក្លាយជាផ្នែកមួយនៃកិច្ចសន្យាធានារ៉ាប់រងរវាងយើងខ្ញុំ និងអ្នក។ ប៉ុន្តែទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ក្នុងករណីមានការផ្តល់ព័ត៌មានមិនពិតណាមួយនៅមុនពេលចុះកិច្ចសន្យាពាក់ព័ន្ធនឹងឯកសារព័ត៌មាននេះ មានតែសំណងដែលផ្តល់ជូនតាមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាប៉ុណ្ណោះ ដែលនឹងត្រូវបានយកមកអនុវត្ត។

បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងរបស់អ្នក រួមមានបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងផលិតផលមូលដ្ឋាន និងអត្ថប្រយោជន៍ធានារ៉ាប់រងបន្ថែមដែលអាចនឹងត្រូវបានភ្ជាប់ជាមួយ។ ឈ្មោះផលិតផលនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងផលិតផលមូលដ្ឋាន និង/ឬឈ្មោះកូដ និង/ឬឈ្មោះផលិតផល និងលេខទម្រង់នៃអត្ថប្រយោជន៍ធានារ៉ាប់រងបន្ថែម ប្រសិនបើមានភ្ជាប់មកជាមួយបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ នឹងត្រូវបានបង្ហាញនៅក្នុងតារាងអត្ថប្រយោជន៍ និងបុព្វលាភធានារ៉ាប់រងនៃវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង។

២. រូបិយបណ្ណ និងរបៀបបង់ប្រាក់

រាល់ទឹកប្រាក់ដែលត្រូវបង់ឱ្យយើងខ្ញុំ ឬដោយយើងខ្ញុំ ត្រូវជារូបិយបណ្ណដែលមានបង្ហាញលើវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង ឬការព្រមព្រៀងបន្តបន្ទាប់ទៀត។ រាល់ទឹកប្រាក់ដែលយើងខ្ញុំត្រូវបង់ ត្រូវធ្វើឡើងតាមរបៀបដែលកំណត់ដោយយើងខ្ញុំ។

៣. បទប្បញ្ញត្តិលើទិន្នន័យដែលតម្រូវ

(១) រាល់ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនដែលយើងខ្ញុំបានប្រមូល ឬកាន់កាប់ដែលទាក់ទងនឹងអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងម្នាក់ៗ ក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ អាចនឹងត្រូវបានប្រើប្រាស់ និងបង្ហាញដោយយើងខ្ញុំចំពោះបុគ្គល ឬអង្គការដែលពាក់ព័ន្ធជាមួយយើងខ្ញុំសម្រាប់បញ្ហាដែលទាក់ទងនឹងការធានារ៉ាប់រងរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង។

(២) វាគឺជាទិន្នន័យខុសត្រូវរបស់អ្នក ក្នុងការធានាថាព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនដែលបានផ្តល់ជូនយើងខ្ញុំត្រូវមានភាពត្រឹមត្រូវច្បាស់លាស់។ អ្នកត្រូវទទួលខុសត្រូវសងសំណង និងបន្តទទួលខុសត្រូវសងសំណងមកយើងខ្ញុំ ចំពោះរាល់ការខាតបង់ថ្លៃសេវា ការចំណាយ សកម្មភាពនានាដែលយើងខ្ញុំបានទទួលរងគ្រោះ ដែលជាលទ្ធផលនៃការថ្លោះថ្លោយរបស់អ្នកក្នុងការអនុវត្តតាមខ និងលក្ខខណ្ឌខាងលើ។

៤. ការផ្តល់ព័ត៌មានមិនពិតអំពីអាយុ និង/ឬភេទ

(១) អាយុដែលមានបង្ហាញនៅក្នុងវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រងគឺជាអាយុរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងដែលបានប្រកាសក្នុងពាក្យស្នើសុំធានារ៉ាប់រងរបស់អ្នក។ អាយុដែលបានលើកឡើងខាងដើមនេះ គឺសំដៅអាយុគិតត្រឹមថ្ងៃកំណើតចុងក្រោយរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង នៅកាលបរិច្ឆេទចាប់ផ្តើមសុពលភាពនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង។

ក្នុងករណីមានការផ្តល់ព័ត៌មានមិនពិតអំពីអាយុ និង/ឬ ភេទ បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង និង/ឬ អត្ថប្រយោជន៍ដែលត្រូវបង់ នឹងត្រូវកែសម្រួលដោយយោងទៅតាមអាយុ និង/ឬ ភេទពិតប្រាកដរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង។

ក្នុងកំឡុងពេល ២ (ពីរ) ឆ្នាំដំបូងនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ប្រសិនបើយើងរកឃើញថានៅថ្ងៃដាក់ពាក្យស្នើសុំ អាយុពិតរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងបែរជាមានអាយុច្រើនជាង ឬតិចជាងអាយុដាក់ពាក្យស្នើសុំដែលបានកំណត់ យើងមានសិទ្ធិលុបចោលនូវបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ និងផ្តល់ត្រឡប់នូវបុព្វលាភដែលអ្នកបានបង់ទៅឱ្យវិញ។

(២) ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងមិនមានសិទ្ធិក្នុងការទទួលបានការធានារ៉ាប់រងទៅតាមអាយុ និង/ឬ ភេទពិតប្រាកដ បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះនឹងត្រូវចាត់ទុកជាមោឃៈ ហើយយើងខ្ញុំនឹងបង្វិលសងជូនអ្នកវិញនូវបុព្វលាភដែលបានបង់។

(៣) ការបង់ជូននូវអត្ថប្រយោជន៍ក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះនឹងត្រូវបានធ្វើឡើង តែក្នុងករណីអាយុ និង/ឬ ភេទរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ត្រូវបានផ្ទៀងផ្ទាត់ និងបញ្ជាក់ថាត្រឹមត្រូវ។ អាយុ និង/ឬ ភេទរបស់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងនឹងត្រូវបានផ្ទៀងផ្ទាត់ និងបញ្ជាក់ថាត្រឹមត្រូវ ប្រសិនបើមានភស្តុតាងជាក់លាក់ប្រគល់មកឱ្យយើងខ្ញុំ។

៥. ការបោះបង់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង

អ្នកអាចស្នើសុំជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមកកាន់យើងខ្ញុំតាមទម្រង់ដែលយើងខ្ញុំបានកំណត់នៅពេលណាក៏បានដើម្បីបោះបង់ចោលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ដើម្បីទទួលបានតម្លៃសាច់ប្រាក់របស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះដោយដកចេញនូវប្រាក់ដែលបានជំពាក់នានា។ បន្ទាប់ពីយើងខ្ញុំបង់ប្រាក់ តាមតម្លៃសាច់ប្រាក់នៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងរួចរាល់ជូនអ្នក បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះនឹងត្រូវបញ្ចប់ ហើយរាល់អត្ថប្រយោជន៍ និងសិទ្ធិដែលមានក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះនឹងត្រូវបានបញ្ចប់ និងគ្មានប្រសិទ្ធភាពទៅទៀតនោះទេ។

៦. ភាពមិនអាចជំទាស់បាន

ការខកខានរបស់ម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ឬអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងក្នុងការប្រកាសបង្ហាញពីចំណុចណាមួយ ឬការថ្លែងមិនពិតរបស់ពួកគេពីចំណុចណាមួយដែលខ្លួនបានយល់ដឹងថាជាចំណុចសំខាន់សម្រាប់ការធានារ៉ាប់រង (ហើយដែលមិនបានប្រកាសបង្ហាញដោយភាគីណាផ្សេងទៀត) តែមិនមានលក្ខណៈជាការបន្ត នោះមិនអាចជាមូលហេតុនាំឱ្យក្រុមហ៊ុនចាត់ទុកបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះជាមោឃៈបានទេ បន្ទាប់ពីបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះបានមានសុពលភាពអស់រយៈពេល ២ ឆ្នាំ រាប់ចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទចាប់ផ្តើមសុពលភាព ឬកាលបរិច្ឆេទចាប់ផ្តើម ដោយយកកាលបរិច្ឆេទណាមួយចុងក្រោយគេបង្អស់។

ការខកខានក្នុងការប្រកាសបង្ហាញ ឬ ការថ្លែងមិនពិតអាចកើតមានឡើងលើពាក្យស្នើសុំធានារ៉ាប់រង ទម្រង់បែបបទភស្តុតាងពិនិត្យសុខភាព ឬ របាយការណ៍ និងចម្លើយជាលាយលក្ខណ៍អក្សរណាមួយ ដែលជាភស្តុតាងនៃភាពអាចធានារ៉ាប់រងបាន។

XVII. ខ និងលក្ខខណ្ឌស្តីពីភាពជាម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង/អ្នកទទួលផល

១. ម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង

អ្នកជាម្ចាស់នៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ដូចដែលមានបង្ហាញក្នុងវិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង រហូតដល់មានការផ្លាស់ប្តូរផ្សេងពីនេះ។ ក្នុងអំឡុងពេលអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងនៅរស់រានមានជីវិត ក្នុងនាមជាម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង មានតែអ្នកប៉ុណ្ណោះដែលមានសិទ្ធិអនុវត្តរាល់សិទ្ធិ ឯកសិទ្ធិ និងជម្រើសដែលផ្តល់ជូន ក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ដោយអនុលោមតាមការយល់ព្រមជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់ និងនៅក្នុងកម្រិតសិទ្ធិរបស់អ្នកទទួលសិទ្ធិ (អនុប្បទានិក) ប្រសិនបើមាន។ ពេលអ្នកទទួលមរណភាព សិទ្ធិ ឯកសិទ្ធិ និងជម្រើសទាំងនេះត្រូវផ្ទេរឱ្យម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងបម្រុង តាមករណីជាក់ស្តែង។

២. ការផ្លាស់ប្តូរម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រង និងការគ្រប់គ្រងសិទ្ធិ

ក្នុងអំឡុងពេលបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះមានសុពលភាព អ្នកអាចផ្លាស់ប្តូរម្ចាស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ និង/ឬអ្នកទទួលផលដោយដាក់ជូននូវសេចក្តីជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ។ ការផ្លាស់ប្តូរនេះមានសុពលភាពប្រសិនបើត្រូវបានកត់ត្រាទុកដោយយើងខ្ញុំក្នុងអំឡុងពេលអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រងរស់រានមានជីវិត និងត្រូវបានយល់ព្រមលើបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងតែប៉ុណ្ណោះ។ យើងខ្ញុំនឹងមិនទទួលខុសត្រូវលើសុពលភាពនៃការផ្លាស់ប្តូរការគ្រប់គ្រងសិទ្ធិណាមួយឡើយ។

រាល់ការផ្លាស់ប្តូរការគ្រប់គ្រងសិទ្ធិទាំងអស់ត្រូវធ្វើឡើង ដោយអាស្រ័យលើស្ថានភាពបំណុលដែលកើតមានក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។

XVIII. ខ និងលក្ខខណ្ឌផ្សេងៗទៀត

(១) ការបំពានលើច្បាប់ ការអស់សុពលភាព ឬភាពមិនអាចអនុវត្តបាននៃប្រការណាមួយក្នុងខ និងលក្ខខណ្ឌទូទៅក្រោមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា នឹងមិនត្រូវប៉ះពាល់ដល់ប្រសិទ្ធភាពនៃច្បាប់ ឬភាពដែលអាចអនុវត្តបាននៃខ និងលក្ខខណ្ឌផ្សេងទៀតក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះឡើយ។

(២) បញ្ជីឯកសារ និង/ឬ គណនីរបស់យើងខ្ញុំគឺជាភស្តុតាងចុងក្រោយអំពីស្ថានភាពគណនីរវាងភាគីក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។ ការបញ្ជាក់ណាមួយរបស់បុគ្គលិកយើងខ្ញុំពាក់ព័ន្ធនឹងទឹកប្រាក់ ឬការទទួលខុសត្រូវនាពេលបច្ចុប្បន្នដែលមិនទាន់បានបង់ ឬនៅសល់ ដែលយើងខ្ញុំបានចំណាយសម្រាប់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ត្រូវជាប់ជាកាតព្វកិច្ច និងចាត់ទុកជាភស្តុតាងសំខាន់ និងចុងក្រោយសម្រាប់អ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង ក្នុងតុលាការគ្រប់ជាន់ថ្នាក់ និងស្ថាប័នមានសមត្ថកិច្ចផ្សេងទៀត

(៣) ប្រសិនបើយើងខ្ញុំពន្យារពេល ឬខកខានក្នុងការអនុវត្តសិទ្ធិ ឬដំណោះស្រាយតាមផ្លូវច្បាប់ណាមួយក្រោមបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ នឹងមិនត្រូវចាត់ទុកជាការបោះបង់ចោលឡើយ។ ការអនុវត្តសិទ្ធិ ឬដំណោះស្រាយផ្លូវច្បាប់តែមួយ ឬដោយផ្នែក មិនអាចរារាំងយើងខ្ញុំពីការអនុវត្តសិទ្ធិ ឬដំណោះស្រាយតាមស្រាយផ្លូវច្បាប់ណាផ្សេងទៀតបានឡើយ។ សិទ្ធិ ឬដំណោះស្រាយតាមផ្លូវច្បាប់ផ្តល់ឱ្យក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ ត្រូវបូកបន្ថែម និងរាប់បញ្ចូលទាំងសិទ្ធិ ឬដំណោះស្រាយតាមផ្លូវច្បាប់ផ្សេងទៀត (មិនថាផ្តល់ឱ្យដោយច្បាប់ ឬផ្សេងពីនេះ)។

(៤) បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះត្រូវបន្តមានសុពលភាព និងចងក្លាប់ជាកាតព្វកិច្ចសម្រាប់រាល់គោលបំណងទាំងអស់ ទោះមានការផ្លាស់ប្តូរណាមួយដូចជាការរំលាយបញ្ចូលគ្នា ការផ្លាស់ប្តូរឈ្មោះ ការស្ថាបនាឡើងវិញ ឬផ្សេងពីនេះ ដែលអាចនឹងត្រូវបានធ្វើឡើងក្រោមការកំណត់របស់យើងខ្ញុំ។

(៥) ខ និងលក្ខខណ្ឌដែលបានចែងក្នុងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះបង្កើតបានជាខ និងលក្ខខណ្ឌទាំងមូលរបស់បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។ មិនមានការធានារ៉ាប់រងអះអាង ឬការរាយការណ៍ផ្ទុយពីនេះពីមុនណាមួយធ្វើឡើងពាក់ព័ន្ធនឹងបណ្ណសន្យារ៉ាប់រង ទោះដោយផ្ទាល់មាត់ ឬដោយលាយលក្ខណ៍អក្សរ ត្រូវបានចាត់ទុកជាផ្នែកនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះឡើយ។

(៦) យើងខ្ញុំរក្សាសិទ្ធិក្នុងការកែប្រែខ និងលក្ខខណ្ឌនៃបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ តាមវិធីនិងហេតុផលដែលយើងខ្ញុំគិតថាសមស្រប ក្នុងករណីមានការផ្លាស់ប្តូរណាមួយក្នុងច្បាប់ ឬតាមគោលការណ៍នៃការប្រមូលពន្ធដែលត្រូវអនុវត្តចំពោះយើងខ្ញុំ ឬចំពោះបណ្ណសន្យារ៉ាប់រងនេះ។